

**GARLYN<sup>®</sup>**

Соковыжималка  
J-700 Pro

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



# СОДЕРЖАНИЕ

Уважаемый пользователь!

Благодарим Вас за покупку соковыжималки GARLYN J-700 Pro. Данная инструкция предназначена для правильного использования и обслуживания прибора. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием соковыжималки и сохраните ее для дальнейшего использования.

Если вам необходима дополнительная информация, которая не содержится в данной инструкции, обратитесь в сервисный отдел компании GARLYN. Также мы будем рады услышать любые ваши предложения.

Мы надеемся, что использование соковыжималки GARLYN J-700 Pro поможет разнообразить ваш рацион и сделать шаг к комфортной и здоровой жизни.

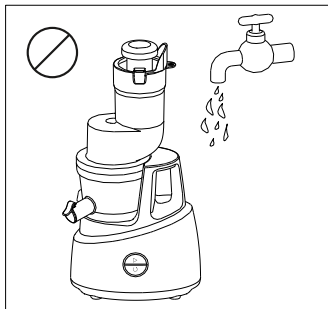
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	2
КОНСТРУКЦИЯ И ФУНКЦИОНАЛ .....	6
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОКОВЫЖИМАЛКИ .....	8
ОЧИСТКА И УХОД .....	10
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ .....	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	12
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	12

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

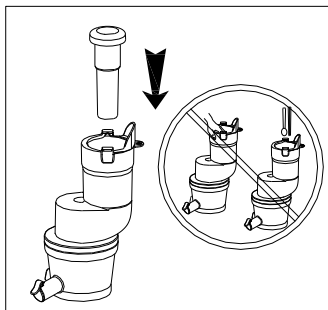
## Обозначения



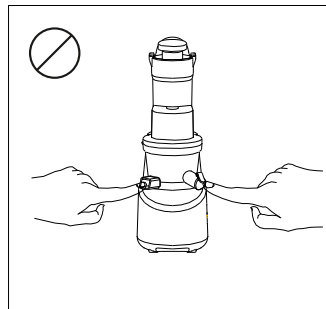
Запрещено: все, что может нанести вред пользователю.



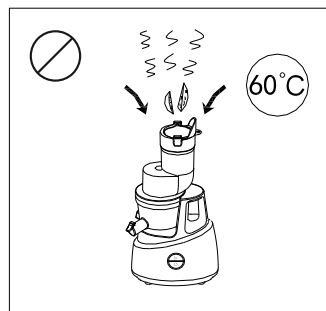
**1.** Протирайте корпус соковыжималки влажной тряпкой. Не ополаскивайте и не погружайте его в воду во избежание повреждения внутренних элементов и схемы электропитания.



**2.** В процессе использования соковыжималки используйте толкатель, который поставляется в комплекте. Не заменяйте его другими предметами во избежание повреждения конструкции и рабочих элементов прибора.



**3.** В процессе использования соковыжималки, не прикасайтесь к съемным деталям и не отсоединяйте их во избежание повреждения конструкции и ее элементов.



**4.** Не загружайте в соковыжималку продукты температурой выше 60°C во избежание повреждения загрузочного отверстия и иных деталей конструкции.

**5.** Не подключайте штекер кабеля питания к электросети мокрыми руками во избежание удара электрическим током.

**6.** Не устанавливайте прибор вблизи источников легковоспламеняющихся и взрывоопасных газов (включая газовые плиты и духовые шкафы), источников высоких

температур, сильных магнитных излучателей во избежание повреждения деталей, поломок или пожара.

**7.** Не помещайте съемные элементы соковыжималки в дезинфекционные шкафы, посудомоечные машины и не используйте для очистки воду температурой выше 60°C во избежание их деформации.

**8.** В процессе использования соковыжималки внимательно следите за процессом во избежание возникновения неполадок

**9.** Входное напряжение устройства составляет 220-240 В~ 50/60 Гц. Перед использованием убедитесь в соответствии характеристик источника подключения к электросети этим требованиям. Несоответствие уровня напряжения электросети может привести к поломке устройства. В этом случае воспользуйтесь стабилизатором напряжения во избежание рисков повреждения прибора.

**10.** Устройство относится к 1 категории надежности электроснабжения. Пожалуйста, убедитесь в качественном заземлении источника электропитания на случай возникновения утечки электричества.

**11.** Храните прибор в недоступном для детей месте. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными возможностями или отсутствием опыта и знаний, даже если им был предоставлен надзор или инструкция относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.

**12.** Перед использованием убедитесь в отсутствие повреждений кабеля питания, вилки, шнука, фильтра и других деталей. При наличии повреждений прекратите использование прибора и обратитесь в сервисный центр. Не пытайтесь устранить повреждения самостоятельно.

**13.** Отключайте прибор от сети питания, прежде чем отсоединять съемные элементы конструкции и очищать их, во избежание опасности замыканий и поражения электрическим током.

**14.** Перед подключением прибора к источнику электропитания убедитесь в том, что конструкция собрана верно. Не используйте прибор без продуктов во избежание повреждения рабочих элементов конструкции.

**15.** Прибор должен быть установлен на гладкой горизонтальной поверхности. Не устанавливайте прибор на наклонной плоскости, не помещайте его на ковровых, текстильных, пластиковых, бумажных легковоспламеняющихся покрытиях во избежание повреждения устройства.

**16.** Соковыжималка оснащена встроенной интеллектуальной системой защиты от перегрузок и повреждений. Устройство автоматически отключается после непрерывного использования в течение 15 минут.

**17.** Если рабочая камера соковыжималки будет перегружена или заблокирована, устройство автоматически остановит работу в течение нескольких секунд, а затем вновь возобновит процесс отжима. В случае если рабочий блок по-прежнему будет заблокирован, остановите работу

соковыжималки, воспользуйтесь функцией реверса, очистив тем самым рабочую камеру, а затем перезапустите процесс приготовления сока.

**18.** Если после запуска или в процессе работы устройство издает звуковые сигналы, а кнопки при этом не работают, отсоедините прибор от питающей сети для его проверки и очистки, а затем вновь запустите для дальнейшего использования. В случае, если проблема повторяется вновь, обратитесь в сервисный центр.

**19.** Для эффективной и безопасной работы устройства рекомендуется предварительно измельчать ингредиенты для приготовления сока на небольшие кусочки. Ингредиенты с наиболее жесткой структурой рекомендуется измельчать до кусочков размером не более 5х5 см и помещать их в загрузочное отверстие соковыжималки постепенно.

**20.** Плоды с косточками и твердыми крупными семенами (такие как абрикос, слива, манго и пр.), а также плоды с плотной кожурой могут привести к перегрузке и остановке устройства и забить рабочую камеру соковыжималки. Удалите семена и снимите кожуру перед загрузкой плодов в рабочую камеру соковыжималки во избежание повреждения элементов прибора.

**21.** Устройство не подходит для приготовления сока из имбиря, кресс-салата (мелкого сельдерея) и других продуктов с большим количеством клетчатки. Необходимо предварительно измельчить их на кусочки размером не более 3-4 см перед загрузкой в соковыжималку во избежание повреждения рабочих элементов соковыжималки.

**22.** Тщательно промывайте плоды и измельчайте их перед загрузкой таким образом, чтобы получившиеся кусочки легко проходили через загрузочный лоток. Если кусочки застряли в загрузочном лотке, используйте толкатель, чтобы протолкнуть их в рабочую область. Если кусочки застряли таким образом, что толкатель не решает эту проблему, воспользуйтесь функцией реверса, чтобы прокрутить плоды в обратную сторону, а затем снова нажмите на кнопку «Пуск».

**23.** Не загружайте лимоны в соковыжималку в целом виде.

**24.** Все элементы рабочей части конструкции прибора, соприкасающиеся с продуктами в процессе отжима, изготовлены из материалов, полностью соответствующих требованиям сертификации материалов, контактирующих с пищевыми продуктами. Изменение цвета пластиковых элементов конструкции прибора является абсолютно безопасным и нормальным явлением, происходящим под воздействием натуральных кислот. Это абсолютно безопасно для здоровья человека.

**25.** Производите очистку съемных элементов сразу после использования прибора. Будьте осторожны при очистке съемных деталей во избежание их повреждения или получения травмы.

**26.** Не используйте абразивные чистящие средства и коррозионные жидкости (такие как бензин или ацетон) для очистки прибора.

**27.** Если вы продолжительное время не используете прибор, отключите его от источника электропитания.

**28.** Режим ожидания: при остановке устройства в процессе отжима более чем на 5 минут, оно автоматически переходит в режим ожидания, световая индикация отключается. Чтобы активировать устройство, достаточно воспользоваться любой функциональной кнопкой, и соковыжималка выйдет из режима ожидания.

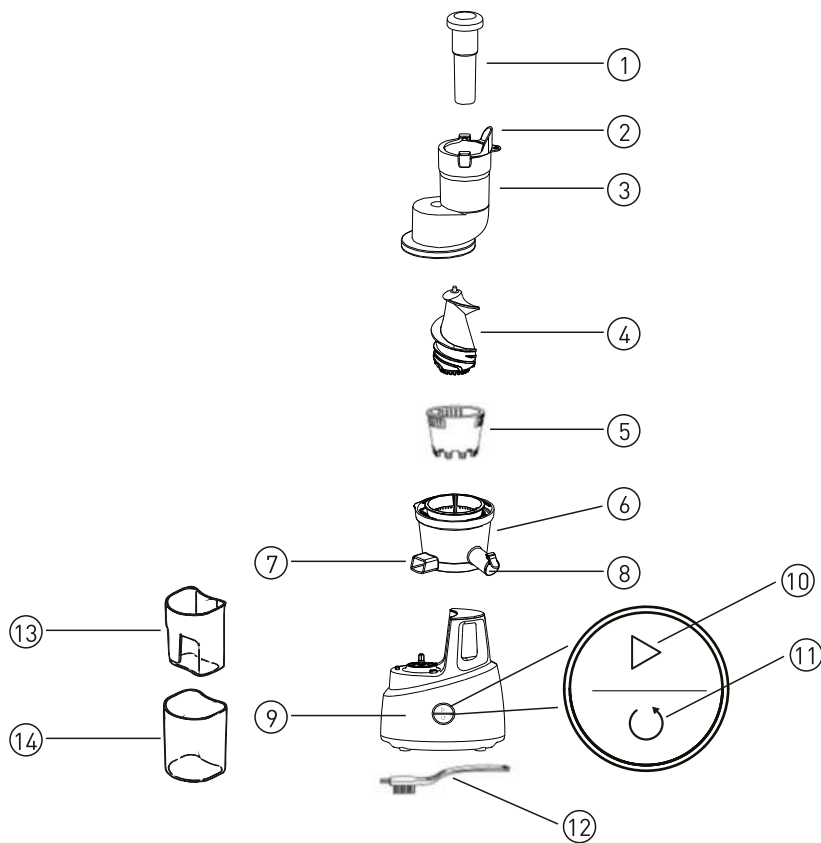
**29.** Не нагревайте элементы конструкции устройства.

**30.** Этот прибор предназначен для работы в домашних или бытовых условиях. Прибор не предназначен для использования в коммерческих и производственных зонах.

**31.** Хранение и эксплуатацию прибора производить в сухих отапливаемых помещениях при температуре не ниже +5°C, относительной влажности не более 80%, при отсутствии в воздухе агрессивных примесей. При перевозке и хранении беречь от механических повреждений и иных вредоносных воздействий.

**32.** Ремонт и восстановление прибора следует производить в специализированных мастерских, согласно гарантийному талону. Поскольку производитель постоянно работает над совершенствованием своей продукции, дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления как продавца, так и покупателя.

# КОНСТРУКЦИЯ И ФУНКЦИОНАЛ

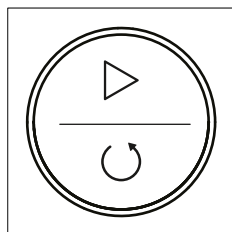


<b>№</b>	<b>Составная часть</b>	<b>Функция</b>
1	Толкатель	Используется для проталкивания плодов в рабочую камеру соковыжималки.
2	Крышка загрузочного отверстия	Используется для подачи плодов и защиты от брызг.
3	Загрузочная горловина	Соединяет загрузочное отверстие с рабочей камерой соковыжималки.
4	Винтовой шнек	Основной рабочий элемент соковыжималки, используется для измельчения плодов и отжима сока.
5	Пластиковый фильтр	Одна из основных частей конструкции, используется для отделения мякоти от сока.
6	Рабочая камера соковыжималки	Основная часть конструкции, используется для отжима и вывода сока и мякоти в соответствующие отсеки.
7	Отверстие для выхода жмыха	Используется для выведения остатков мякоти.
8	Отверстие для выхода сока с крышкой	Используется для выведения готового сока. При закрытой крышке позволяет избежать разбрызгивания, также используется для приготовления смешанных соков.
9	Корпус соковыжималки	Внутри располагается моторный отсек и другие важные компоненты, используемые для обеспечения работы устройства и осуществления управления функционалом.
10	Кнопка «Вкл/Выкл»	Используется для запуска и остановки работы соковыжималки.
11	Кнопка «Реверс»	Используется для осуществления обратного вращения шнека в целях предотвращения забивания фильтра и рабочей камеры.
12	Щетка для очистки	Используется для очистки фильтра и других съемных деталей конструкции.
13	Контейнер для жмыха	Используется для сбора остатков мякоти, устанавливается под отверстием для вывода жмыха.
14	Контейнер для сока	Используется для сбора сока, устанавливается под отверстием для вывода готового сока.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОКОВЫЖИМАЛКИ

Перед первым использованием, тщательно промойте все элементы прибора, соприкасающиеся с продуктами. (см. «Очистка и уход»).

## УПРАВЛЕНИЕ

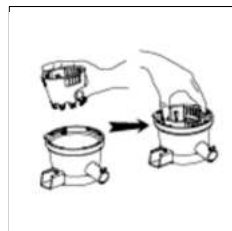


**Кнопка «Вкл/Выкл»:** устройство, подсоединенное к источнику переменного тока, запускается нажатием на клавишу, при повторном нажатии устройство остановится.

### Кнопка «Реверс»:

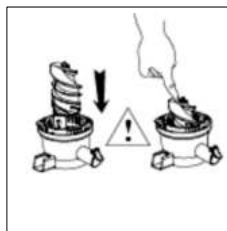
Нажмите и удерживайте кнопку «Реверс» для запуска механизма обратного вращения для очистки рабочей камеры, шнека от забившихся плодов. По достижении свободного хода функцию «Реверс» можно отключить, перестав удерживать соответствующую кнопку в нажатом состоянии.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

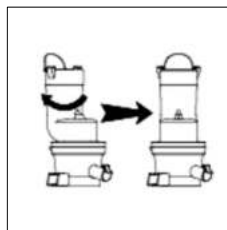


Осуществляйте сборку прибора в соответствии с инструкцией и используйте соковыжималку только в собранном виде:

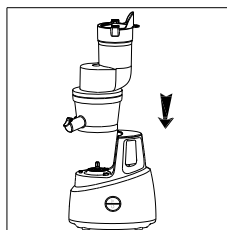
**1.** Поместите пластиковый фильтр в рабочую чашу соковыжималки. Плотно установите его.



**2.** Поместите шнек по центру чаши соковыжималки, слегка надавив на него. Если шнек будет установлен не плотно, крышка чаши не закроется.



**3.** Опустите загрузочную горловину таким образом, чтобы выступы опустились в соответствующие выемки, а затем поверните горловину по часовой стрелке до упора. Таким образом, конструкция зафиксируется.



**4.** Поместите чашу в сборке с загрузочной горловиной на корпус прибора.

## **СОВЕТЫ ПО ВЫБОРУ ПЛОДОВ ДЛЯ ОТЖИМА СОКА**

- 1.** Выбирайте наиболее свежие овощи и фрукты с высоким содержанием сока, в частности – яблоки, ананасы, груши, апельсины, арбузы, морковь, томаты, огурцы и т.д.
- 2.** Овощи и фрукты с толстой кожурой (такие как дыня, ананас, цитрусовые) необходимо сперва очистить, а затем использовать для получения сока. При использовании цитрусовых плодов вместе с семенами, готовый сок может иметь привкус горечи. Чтобы этого не произошло, удалите семена перед загрузкой плодов в соковыжималку.
- 3.** Количество готового сока, его консистенция и вкус могут варьироваться в зависимости от времени года и используемых продуктов.
- 4.** Свежевыжатый яблочный сок может быстро изменить цвет на более темный коричневый оттенок. Это нормальное явление, которое можно замедлить с помощью добавления небольшого количества лимонного сока.
- 5.** Соковыжималка не предназначена для приготовления сока из имбиря, кресс салата (мелкого сельдерея) и других продуктов с высоким содержанием клетчатки в крупном виде. Данные плоды следует предварительно измельчить до кусочков размером не более 3 см.

Продукты с высоким содержанием крахмала, такие как инжир, картофель, банан, папайя, манго – не подходят для использования в соковыжималке. Для обработки таких плодов советуем Вам использовать блендер.

### **ВНИМАНИЕ**

При переработке твердых продуктов (например, морковь) не загружайте следующий продукт до полной переработки предыдущего. При несоблюдении данного условия сработает система защиты двигателя от перегрузки и соковыжималка остановится.

# ОЧИСТКА И УХОД

**1.** Всегда отключайте прибор от сети питания перед очисткой корпуса и съемных деталей.

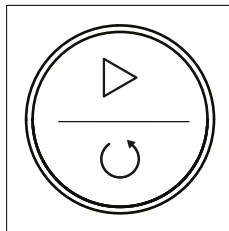
**2.** Осуществляйте очистку прибора сразу после использования.

**3.** Не допускается ополаскивание основного корпуса машины водой и другими жидкостями. Также не допускается погружение корпуса в воду или другую жидкость. Для очистки можно использовать влажную ткань, мягкие щетки и губки.

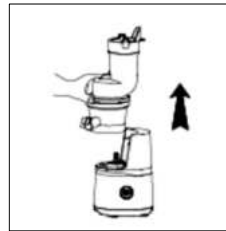
**4.** Храните машину в чистом и сухом виде. Запрещается хранить устройство под прямыми ультрафиолетовыми лучами.

**5.** Разборка и очистка производится следующим образом:

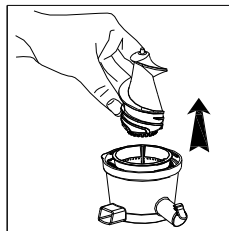
Перед очисткой соковыжималки после использования воспользуйтесь функцией предварительной очистки. Для этого закройте защитный клапан на отверстии для выхода сока, а затем залейте воду внутрь прибора, воспользовавшись горловиной для загрузки продуктов. Затем запустите машину на несколько минут, после выключения слейте жидкость через отверстие для подачи сока. Часть волокон, скопившихся на фильтре и других элементах конструкции легко смоется с помощью воды, тем самым облегчив дальнейшую очистку прибора.



**1.** Длительное нажатие на кнопку «Реверс» для запуска обратного хода прокрутки шнека.



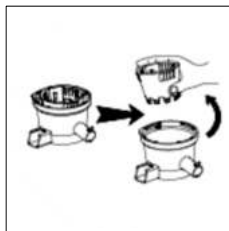
**2.** Отсоедините рабочую камеру с желобом для загрузки от основания корпуса, подняв ее вверх.



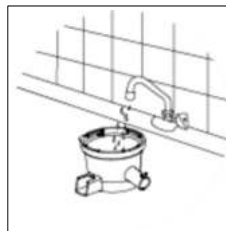
**3.** Выньте шнек, подняв его вверх.

• Если достать шнек затруднительно, выньте его вместе с фильтром, а затем отсоедините от фильтра.

• Для легкого извлечения шнека рекомендуем по окончании приготовления сока запустить функцию реверс на 2-3 секунды. После этого вынуть шнек будет гораздо проще.



**4.** Выньте пластиковый фильтр, подняв его вверх.



**5.** Промойте съемные детали под проточной водой.

# ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Проблема	Возможная причина	Вариант решения
Прибор подключен к сети питания, но не работает при нажатии кнопки включения.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Штекер кабеля питания установлен в розетку не до конца.</li> <li>2. Сработала система защиты от перегрузок после длительной непрерывной работы устройства.</li> <li>3. Чаша установлена неправильно.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вставьте штекер до упора.</li> <li>2. Оставьте прибор на 20 минут, а затем вновь запустите.</li> <li>3. Установите рабочую чашу правильно.</li> </ol>
Посторонний запах при первых использованиях.	При первом использовании новой соковыжималки допустимо наличие своеобразного запаха.	Если даже спустя несколько использований посторонний запах остается, обратитесь в сервисный центр производителя или продавца, у которого был приобретен товар.
Соковыжималка прекратила работу в процессе использования.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загружено слишком большое количество плодов, может спровоцировать блокировку работы.</li> <li>2. Сработала система защиты от перегрева, мотор заблокирован до полного остывания</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загружайте ингредиенты постепенно, по мере отжима предыдущей загруженной порции.</li> <li>2. Попробуйте запустить прибор через 20-30 минут.</li> </ol>
Готовый сок содержит слишком много мякоти.	Повреждение фильтра.	Замените фильтр.
Сильная вибрация и нехарактерный посторонний шум при использовании.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Фильтр установлен неправильно или имеет повреждения.</li> <li>2. Мотор поврежден.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Переустановите или замените фильтр.</li> <li>2. Обратитесь в сервисный центр за диагностикой.</li> </ol>
Трудности при установке верхней крышки.	Неправильно установлен фильтр.	Установите фильтр в правильном положении в соответствии с инструкцией.

Здесь описаны часто встречающиеся проблемы и самые основные методы их решения. В случае, если ваша проблема не описана в этом разделе, обратитесь указать отдел обслуживания GARLYN для дальнейшей консультации по поводу возникшей проблемы и методов ее решения. Не разбирайте корпус прибора для диагностики и не осуществляйте ремонт самостоятельно. Это влечет за собой риск получения травм, а также нарушает условия официального гарантийного обслуживания. Более подробная информация о расположении сервисных центров компании-производителя представлена в гарантийном талоне, также поставляющемся в базовой комплектации соковыжималки.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Модель:** J-700 Pro

**Мощность:** 150 Вт

**Напряжение:** 220-240 В ~ 50/60 Гц

**Масса нетто:** 4.4 кг

**Размеры:** 221×176×525 мм

**Скорость вращения шнека:** 50 об/мин

**Продолжительность непрерывной работы:** до 15 мин.

**Интервал между использованиями:** от 5 до 20 мин.

**Срок службы:** 3 года

**Гарантийный срок:** 12 месяцев с даты продажи изделия



Вы можете помочь защитить окружающую среду!

Пожалуйста, не забывайте соблюдать правила утилизации:  
сдать нерабочее электрооборудование в соответствующий центр утилизации отходов.



**Данный товар является сложнотехническим устройством**

**Условия утилизации:** утилизировать в соответствии с экологическими требованиями.

Дату изготовления Вы можете найти на корпусе прибора.

Спроектировано и разработано компанией Garlyn

**Сделано в Китае**



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Соковыжималка - 1 шт.
- Контейнер для сока - 1 шт.
- Контейнер для жмыха - 1 шт.
- Щетка для чистки - 1 шт.
- Толкатель - 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

The background features a series of concentric, overlapping red lines that create a sense of depth and movement. These lines are arranged in a way that suggests a three-dimensional space, with some lines appearing to curve and recede into the distance. The overall effect is a dynamic and modern aesthetic.

**GARLYN**<sup>®</sup>  
garlyn.ru